# PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/990

## od 12. lipnja 2017.

## o odobrenju izmjene specifikacije koja nije manja za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla [Bayerisches Bier (ZOZP)]

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ([1]), a posebno njezin članak 52. stavak 3. točku (a),

budući da:

(1) U skladu s člankom 53. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012 Komisija je ispitala zahtjev Njemačke za odobrenje izmjene specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla (ZOZP) „Bayerisches Bier", registriranu u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1347/2001 ([2]).

(2) Budući da predmetna izmjena nije bila manja u smislu članka 53. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, Komisija je u skladu s člankom 50. stavkom 2. te Uredbe objavila zahtjev za izmjenu u *Službenom listu Europske unije* ([3]).

(3) Komisija je 22. veljače 2016. zaprimila prigovor Nizozemske. Povezanu obrazloženu izjavu o prigovoru Komisija je zaprimila 19. travnja 2016.

(4) S obzirom na to da je taj prigovor smatrala prihvatljivim, Komisija je dopisom od 6. lipnja 2016. pozvala Njemačku i Nizozemsku da o tome provedu savjetovanja u razdoblju od tri mjeseca kako bi se međusobno dogovorile u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.

(5) Rok za savjetovanje produljen je za tri mjeseca.

(6) Među strankama je postignut dogovor. Njemačka je dopisom od 4. siječnja 2017. Komisiju obavijestila o rezultatima dogovora.

(7) Nizozemska je osporila posljednji stavak odjeljka 5. objavljenoga pročišćenog jedinstvenog dokumenta koji glasi „Zaključke institucija EU-a u skladu s pojednostavnjenim postupkom deklariranja o povezanosti piva ‚Bayerisches Bier' i njegova ugleda preispitao je i potvrdio Sud Europske unije u okviru predmeta C-343/07" jer se njime ne ispunjavaju uvjeti za izmjenu u skladu s Uredbom (EU) br. 1151/2012 te uredbama Komisije (EU) br. 664/2014 ([4]) i 668/2014 ([5]).

(8) Razlozi su koje je naveo podnositelj prigovora sljedeći: nedostatak razloga i objašnjenja u zahtjevu za umetanje spornog stavka; u tom stavku ne bi bili navedeni podaci kojima bi se potkrijepila povezanost sa zemljopisnim područjem iako bi se nalazili u odjeljku jedinstvenog dokumenta koji je se odnosi na povezanost; taj bi stavak bio

([1]) SL L 343, 14.12.2012., str. 1.
([2]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1347/2001 od 28. lipnja 2001. o dopuni Priloga Uredbi Komisije (EZ) br. 1107/96 o registraciji oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti u skladu s postupkom utvrđenim člankom 17. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2081/92. (SL L 182, 5.7.2001., str. 3.).
([3]) SL C 390, 24.11.2015., str. 25.
([4]) Delegirana uredba Komisije (EU) br. 664/2014 od 18. prosinca 2013. o dopuni Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na utvrđivanje simbola Unije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete i s obzirom na određena pravila o podrijetlu, određena pravila postupka i određena dodatna prijelazna pravila (SL L 179, 19.6.2014., str. 17.).
([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

netočan i obmanjujući jer Sud Europske unije u okviru predmeta C-343/07 ne preispituje niti ne potvrđuje ispunjava li se temeljni zahtjev za povezanost sa zemljopisnim područjem; tim bi se stavkom naštetilo društvu Bavaria NV jer bi se moglo dovesti u pitanje postojanje žigova „Bavaria" koje upotrebljavaju Bavaria NV i povezani subjekti u čijem su vlasništvu.

(9) Njemačka je pristala ukloniti sporni stavak.

(10) U pogledu svega prethodno navedenog Komisija smatra da bi izmjenu trebalo odobriti bez spornog stavka u jedinstvenom dokumentu. Pročišćenu verziju jedinstvenog dokumenta trebalo bi objaviti u informativne svrhe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Odobrava se izmjena specifikacije objavljena u *Službenom listu Europske unije* povezana s nazivom „Bayerisches Bier" (ZOZP). Pročišćeni jedinstveni dokument nalazi se u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. lipnja 2017.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

Jean-Claude JUNCKER

*PRILOG*

**JEDINSTVENI DOKUMENT**

**„BAYERISCHES BIER"**

**EU br.: DE-PGI-0117-01220 – 4.4.2014.**

**ZOI ( ) ZOZP (X)**

1. **Naziv**

„Bayerisches Bier"

2. **Država članica ili treća zemlja**

Njemačka

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**

3.1. *Vrsta proizvoda*

Razred 2.1. Pivo

3.2. *Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.*

***Schankbier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 7,0–9,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 2,5–3,5 |
| Boja (EBC): | 5–20 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 10–30 jedinica |

resko pivo punog i blagog okusa, s manje kalorija i volumnog udjela alkohola od punog jakog piva (*Vollbier*)

***Hell/Lager***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–12,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–5,5 |
| Boja (EBC): | 5–20 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 10–25 jedinica |

lagano aromatično, svijetlo, blago pivo punog okusa

***Pils***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–12,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 5 – 15 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 30 – 40 jedinica |

osebujno, lagano oštro pivo s primjesom gorčine hmelja

***Izvoz***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 12,0–13,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 5 – 65 jedinica (svijetlo – tamno) |
| Gorčina (EBC): | 15 – 35 jedinica |

pun, zaokružen gorak okus

***Dunkel***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–14,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 40 – 65 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 15 – 35 jedinica |

pivo punog okusa s aromom slada

***Schwarzbier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–13,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 65 – 150 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 15 – 40 jedinica |

pivo s prženom aromom i blagom aromom slada te s laganom gorčinom hmelja

***Märzen/Festbier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 13,0–14,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 5,0–6,5 |
| Boja (EBC): | 7–40 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 12–45 jedinica |

pivo s okusom slada i blagom gorčinom hmelja

***Bock***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 16,0–18,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 6,0–8,5 |
| Boja (EBC): | 7–120 jedinica (svijetlo – tamno) |
| Gorčina (EBC): | 15–40 jedinica |

pivo punog okusa s aromom slada i nježnom aromom hmelja

***Doppelbock***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 18,0–21,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 7,0–9,5 |
| Boja (EBC): | 10–150 jedinica (svijetlo – tamno) |
| Gorčina (EBC): | 15–35 jedinica |

pivo izrazito punog okusa s aromom slada i primjesom karamele

***Weizenschankbier***

pivo gornjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 7,0–9,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 2,5–3,5 |
| Boja (EBC): | 7–30 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 5–20 jedinica |

resko pivo s aromom kvasca

***Weizenbier***

pivo gornjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–13,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–5,5 |
| Boja (EBC): | 5–65 jedinica (svijetlo – tamno) |
| Gorčina (EBC): | 10–30 jedinica |

pivo s voćnim notama, s aromom pšenice i laganim okusom slada

***Kristallweizen***

pivo gornjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–13,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–5,5 |
| Boja (EBC): | 5–18 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 5–20 jedinica |

karbonizirano pivo s aromom pšenice

***Rauchbier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina (%): | 11,0–14,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 30–60 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 20–30 jedinica |

pivo punog okusa s aromom dima

***Kellerbier/Zwickelbier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina ( %): | 11,0–13,5 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–6,0 |
| Boja (EBC): | 5–60 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 10–35 jedinica |

pivo s blagom gorčinom hmelja, nefiltrirano, iz donjeg dijela bačve, s niskim udjelom ugljičnog dioksida

***Eisbier/Icebier***

pivo donjeg vrenja

| | |
|---|---|
| Originalna sladovina ( %): | 11,0–13,0 |
| % volumnog udjela alkohola: | 4,5–5,0 |
| Boja (EBC): | 5–20 jedinica |
| Gorčina (EBC): | 10–25 jedinica |

vrlo blago i meko

Na te se vrijednosti primjenjuju dopuštena analitička odstupanja utvrđena zakonom koja priznaju mjerodavna tijela za praćenje hrane u Bavarskoj.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

Većinom se upotrebljavaju lokalne bavarske sirovine visoke kvalitete (voda, hmelj, slad). Znanstvene ustanove (npr. Tehničko sveučilište München-Weihenstephan) redovito provode kontrolu kvalitete hmelja i sladi.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Cijeli proizvodni proces odvija se na navedenom zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

—

3.6. *Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Na etiketi je navedena jedna od vrsta piva iz stavka 3. stavka 2. zajedno s oznakom „Bayerisches Bier”.

## 4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Bavarska, podijeljena u sedam regija.

## 5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Kvaliteta i ugled piva „Bayerisches Bier” može se pripisati stoljetnoj tradiciji proizvodnje piva na temelju Bavarskog zakona o čistoći iz 1516. Proizvodni postupak koji treba slijediti utvrđen je zakonom u 15. stoljeću. Razvojem stručnog znanja bavarskih pivara tijekom stoljeća pojavio se velik broj različitih recepata, što je dovelo do raznolikosti vrsta bez premca u svijetu. Bavarska je kolijevka pšeničnog piva i u njoj se nalazi najveća pivovara pšeničnog piva na svijetu. U Weihenstephanu se nalazi jedna od najvećih pivovara na svijetu. Zahvaljujući dugoj tradiciji proizvodnje piva, raznolikosti vrsta i pretežitoj uporabi bavarskih sirovina vrhunske kvalitete „Bayerisches Bier” uglavnom uživa velik ugled među potrošačima.

**Upućivanje na objavljenu specifikaciju proizvoda**

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40790